

**Bill 3**

**Government Bill**

**Projet de loi 3**

**Projet de loi du gouvernement**

---

2<sup>nd</sup> Session, 39<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
56 Elizabeth II, 2007

---

---

2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
56 Elizabeth II, 2007

---

**BILL 3**

**PROJET DE LOI 3**

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE**

Honourable Mr. Chomiak

M. le ministre Chomiak

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

Under provisions of *The Highway Traffic Act*, a person who is convicted of certain offences can have his or her vehicle forfeited or driver's licence automatically suspended. This Bill makes those provisions apply in the case of street racing offences recently added to the *Criminal Code*.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie le *Code de la route* de manière à ce que ses dispositions portant sur la confiscation des véhicules et la suspension automatique des permis de conduire s'appliquent aux infractions relatives aux courses de rue qui ont récemment été ajoutées au *Code criminel* (Canada).

**BILL 3**

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. H60 amended*

*I            **The Highway Traffic Act** is amended by this Act.*

*2(1)        The following is added after clause 242.3(2)(g):*

(g.1) section 249.2 (criminal negligence causing death while street racing);

(g.2) section 249.3 (criminal negligence causing bodily harm while street racing);

(g.3) subsection 249.4(3) (dangerous operation causing bodily harm while street racing);

(g.4) subsection 249.4(4) (dangerous operation causing death while street racing);

*2(2)        The following is added after clause 242.3(3)(b):*

(b.1) subsection 249.4(1) (dangerous operation while street racing);

**PROJET DE LOI 3**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. H60 de la C.P.L.M.*

*I            La présente loi modifie le **Code de la route**.*

*2(1)        Il est ajouté, après l'alinéa 242.3(2)g), ce qui suit :*

g.1) l'article 249.2;

g.2) l'article 249.3;

g.3) le paragraphe 249.4(3);

g.4) le paragraphe 249.4(4);

*2(2)        Il est ajouté, après l'alinéa 242.3(3)b), ce qui suit :*

b.1) le paragraphe 249.4(1);

3 *Subsection 264(1) is amended*

*(a) in the definition "Category A offence", by adding the following after subclause (a)(i):*

(i.1) subsection 249.4(1) (dangerous operation while street racing),

*(b) in the definition "Category B offence", by adding the following after subclause (a)(vi):*

(vi.1) section 249.2 (criminal negligence causing death while street racing),

(vi.2) section 249.3 (criminal negligence causing bodily harm while street racing),

(vi.3) subsection 249.4(3) (dangerous operation causing bodily harm while street racing),

(vi.4) subsection 249.4(4) (dangerous operation causing death while street racing),

*Coming into force*

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

3 *Le paragraphe 264(1) est modifié :*

*a) dans la définition de « infraction de catégorie A », par adjonction, après le sous-alinéa a)(i), de ce qui suit :*

(i.1) le paragraphe 249.4(1),

*b) dans la définition de « infraction de catégorie B », par adjonction, après le sous-alinéa a)(vi), de ce qui suit :*

(vi.1) l'article 249.2,

(vi.2) l'article 249.3,

(vi.3) le paragraphe 249.4(3),

(vi.4) le paragraphe 249.4(4),

*Entrée en vigueur*

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*